

Điều 4.— Các trạm kiểm dịch động vật có một trường trạm và được dùng con dấu riêng để chứng nhận các giấy tờ kiểm dịch.

Điều 5.— Các ông Chánh văn phòng, Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ, Vụ trưởng Vụ Chăn nuôi, Giám đốc các Sở và các trường ty nông lâm, nông nghiệp có những trạm nói trên chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà nội, ngày 24 tháng 5 năm 1962

K.T. Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp

Thư trưởng

PHAN VĂN CHIÊU

BỘ NÔNG TRƯỜNG

CHỈ THỊ số 1190-NT/LT ngày 17-5-1962 về việc đẩy mạnh thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm trong ngành nông trường quốc doanh năm 1962.

Phân phối theo lao động là một quy luật kinh tế của chủ nghĩa xã hội. Nó quyết định việc phân phối sản phẩm phải căn cứ trực tiếp vào số lượng và chất lượng lao động của mỗi một người sản xuất, thúc đẩy việc tăng năng suất lao động và trên cơ sở đó thu nhập của công nhân được nâng cao không ngừng.

Lương theo sản phẩm là một hình thức phân phối theo lao động, là một yếu tố thúc đẩy phát triển sản xuất, là hình thức trả lương hợp lý nhất, tiến bộ nhất hiện nay. Ngành nông trường quốc doanh mới bước đầu áp dụng chế độ trả lương theo sản phẩm.

I

TÌNH HÌNH THỰC HIỆN CHẾ ĐỘ LƯƠNG THEO SẢN PHẨM VỪA QUA.

Trong năm 1961, một số nông trường đã thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm. Sơ kết trong 18 nông trường quốc doanh thực hiện thì đã có 7.956 công nhân hưởng lương theo sản phẩm đạt tỷ lệ 36% về nhân số trong các đơn vị trên và 13,95% trong toàn ngành nông trường quốc doanh, trong đó có 6 nông trường đạt tỷ lệ cao từ 50% trở lên như Đông hiếu, Yên mỹ, Tây hiếu, Sông con, Phúc do, Tam đảo.

Việc thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm của nông trường mới chỉ là bước đầu, phần lớn đang còn trong thời kỳ thí điểm. Một số nông trường tuy thực hiện tương đối tốt, nhưng còn nhiều thiếu sót, nhất là việc tập trung lãnh đạo và chỉ đạo chưa đúng mức, giáo dục mục đích ý nghĩa chưa kỹ lưỡng, định mức chưa chính xác, qui cách kỹ thuật chưa đảm bảo, chưa kết hợp chặt chẽ

việc giáo dục chính trị, tư tưởng với khuyến khích vật chất cho nên một số công nhân còn chạy theo tiền lương làm ầu, làm dối, không bảo đảm phẩm chất, ảnh hưởng đến việc tăng năng suất lao động và hạ giá thành.

Tuy nhiên, với kết quả bước đầu của 18 đơn vị đã sơ kết nổi lên những ưu điểm của chế độ trả lương theo sản phẩm. Chế độ trả lương theo sản phẩm khuyến khích người công nhân vì lợi ích vật chất mà nâng cao năng suất lao động và chất lượng sản phẩm. Nó khuyến khích công nhân hăng hái thi đua tăng năng suất lao động bằng cách hợp lý hóa sản xuất, cải tiến kỹ thuật sử dụng tốt các thiết bị máy móc. Kết quả là năng suất lao động của nông trường tăng, sản xuất phát triển, vừa tăng tích lũy cho Nhà nước, vừa tăng thu nhập cho công nhân. Ý thức làm chủ nông trường, ý thức lao động, kỷ luật lao động được nâng cao hơn trước, bỏ tình trạng đi muộn về sớm; giữa các bộ phận trong dây chuyền sản xuất có sự đấu tranh với nhau đòi hỏi phải sản xuất tốt. Trong 18 nông trường đã sơ kết thì năng suất lao động tăng từ 20 đến 30%, ngày công lao động tăng lên, tỷ lệ đau ốm rút từ 6% xuống 3%, thu nhập công nhân tăng bình quân 9,18%.

Đề tích cực chấp hành nghị định số 183-TTg ngày 7 tháng 4 năm 1958 của Thủ tướng Chính phủ, nghị quyết của hội đồng Chính phủ về tăng lương và cải tiến chế độ tiền lương tháng 4 năm 1960 và chỉ thị số 83 của Thủ tướng phủ ngày 6-3-1961, để góp phần quan trọng vào việc nâng cao năng suất lao động, phấn đấu hoàn thành và hoàn thành vượt mức kế hoạch Nhà nước giao cho Bộ Nông trường, góp phần nâng cao đời sống cho công nhân cán bộ thêm một bước, Bộ chỉ thị cho tất cả các nông trường quốc doanh, các đơn vị thuộc Bộ, đẩy mạnh thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm trong năm 1962.

II

ĐỀ CHẤP HÀNH TỐT CHỈ THỊ TRẢ LƯƠNG THEO SẢN PHẨM CÁC CẤP CẦN QUẢN TRIỆT MỤC ĐÍCH Ý NGHĨA SAU ĐÂY

Nông trường quốc doanh là xí nghiệp xã hội chủ nghĩa, sản xuất kinh doanh theo kế hoạch Nhà nước, thi hành chế độ hạch toán kinh tế, cho nên chế độ tiền lương đều thực hiện theo nguyên tắc phân phối theo lao động. Việc thi hành chế độ trả lương theo sản phẩm là hình thức trả lương hợp lý nhất, tiến bộ nhất hiện nay.

1. Thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm ở nông trường có tác dụng lớn trong việc đẩy mạnh sản xuất, nâng cao năng suất lao động, hạ giá thành, đảm bảo chất lượng sản phẩm, làm cho sản phẩm của nông trường ngày càng dồi dào hơn, góp phần vào việc phấn đấu hoàn thành vượt mức kế hoạch Nhà nước giao cho ngành nông trường quốc doanh năm 1962.

2. Thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm ở nông trường có tác dụng thúc đẩy việc cải tiến tổ chức và quản lý sản xuất, cải tiến tác phong công tác của cán bộ công nhân, nâng cao thêm một bước tinh thần làm chủ tập thể của công nhân, đẩy mạnh phong trào thi đua yêu nước và xã hội chủ nghĩa ngày càng phát triển sâu rộng.

3. Thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm ở nông trường đảm bảo tăng tích lũy cho Nhà nước, tăng thu nhập cho công nhân — « Nhà nước và công nhân cùng có lợi » do đó mà khuyến khích người công nhân phấn khởi hăng hái phát huy sáng kiến, hợp lý hóa sản xuất, cải tiến kỹ thuật sử dụng tốt các thiết bị máy móc, làm cho năng suất lao động ngày càng cao hơn, đời sống công nhân được cải thiện hơn.

III

PHƯƠNG HƯỚNG VÀ NHIỆM VỤ CỤ THỂ NHẪM ĐẨY MẠNH VIỆC THỰC HIỆN CHẾ ĐỘ TRẢ LƯƠNG THEO SẢN PHẨM

Nhiệm vụ của ngành nông trường quốc doanh trong năm 1962 và 5 năm rất to lớn và nặng nề. Để góp phần hoàn thành thắng lợi nhiệm vụ to lớn trên, phương hướng tích cực trong việc thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm trong ngành của chúng ta là : « Ra sức phấn đấu thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm nhằm nâng cao hơn nữa năng suất lao động, phát triển sản xuất hạ giá thành, nâng cao chất lượng sản phẩm, tăng tích lũy cho nhà nước và cải thiện đời sống cho công nhân ».

Trong năm 1962, tất cả các nông trường quốc doanh đều phải thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm. Tùy theo đặc điểm từng nông trường, dùng mọi hình thức để trả lương theo sản phẩm, cho thích hợp, chú trọng thực hiện lương sản phẩm trong những việc chính của nông trường. Một số loại việc chưa xác định được mức thì tạm thời trả lương theo ngày có định mức.

Những nông trường đã tổng kết thi điểm lương sản phẩm thì trong tháng 5 năm 1962 phải mở rộng diện trả lương theo sản phẩm trong nông trường.

Những nông trường đang thi điểm lương sản phẩm, thì phải tổng kết trong quý II năm 1962 và mở rộng diện trong 6 tháng cuối năm 1962.

Để đạt yêu cầu mở rộng việc thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm trong năm 1962, cần nắm vững mấy nguyên tắc dưới đây :

1. Nắm vững nguyên tắc phân phối theo lao động
2. Đảm bảo tác dụng khuyến khích công nhân thi đua tăng năng suất lao động, phát triển sản xuất, tăng tích lũy cho nhà nước, tăng thu nhập cho công nhân. Tốc độ tăng năng suất lao động phải cao hơn tốc độ tăng của mức lương bình quân. Đó là điều kiện vững chắc để đảm bảo tăng tiền lương một cách lâu dài và liên tục.
3. Đảm bảo thực hiện nhanh gọn và vững chắc.

IV

NHỮNG ĐIỀU KIỆN CƠ BẢN CẦN CHUẨN BỊ KHI THỰC HIỆN MỞ RỘNG CHẾ ĐỘ TRẢ LƯƠNG THEO SẢN PHẨM

Muốn thực hiện tốt chế độ trả lương theo sản phẩm cần có mấy điều kiện cơ bản dưới đây :

1. Sản xuất ổn định (ổn định đất đai, ổn định sức vật, ổn định dụng cụ, ổn định lao động).

Phải có kế hoạch sản xuất tương đối chính xác từ tổ trở lên. Các khâu trong dây chuyền sản xuất hoạt động nhịp nhàng cân đối. Chấn chỉnh công tác thống kê, nghiệm thu.

2. Các chỉ tiêu kinh tế, kỹ thuật được xác định. Những loại sản xuất : khai hoang, trồng mới, chăn nuôi, chế biến, công trình v.v... đều qui định được mức năng suất, tiêu chuẩn thời gian, đơn giá sản phẩm và theo dõi kiểm tra được kết quả thực hiện.

Định mức là một vấn đề quan trọng có ảnh hưởng đến việc nâng cao năng suất, hạ giá thành, việc tổ chức, phân phối lao động, phân phối tiền lương. Định mức có thể định mức thời gian bằng công, bằng khối lượng công việc, định mức theo sản lượng, v.v... Định mức phải là mức trung bình tiên tiến. Việc định mức thay đổi mức và xét duyệt mức do Giám đốc nông trường quyết định sau khi Hội đồng định mức nghiên cứu kỹ lưỡng và thống nhất ý kiến.

V

NHỮNG VẤN ĐỀ LÃNH ĐẠO CẦN CHÚ Ý KHI THỰC HIỆN

Thực hiện lương sản phẩm không phải là một việc giản đơn hoặc chuyên môn thuần túy, nó đòi hỏi cán bộ quản lý nông trường, phải đi sâu nghiên cứu đề ra những qui định cụ thể theo đúng tinh thần những chỉ thị, nghị định, thông tư của Đảng và nhà nước đã đề ra về chế độ lương sản phẩm.

Trong lãnh đạo cần tránh khuynh hướng cầu toàn, ngại khó hoặc đơn giản, chờ có mọi điều kiện đầy đủ rồi mới thực hiện lương sản phẩm sẽ nảy ra nhiều vấn đề mới cần giải quyết : tốc độ phát triển không đồng đều giữa các bộ phận, một số định mức đã được hội đồng định mức xác định sẽ trở nên lạc hậu do công nhân có sáng kiến hợp lý hóa sản xuất, cải tiến kỹ thuật. Biện pháp tốt nhất để giải quyết các vấn đề nói trên là kết hợp lãnh đạo với quần chúng, kết hợp giáo dục chính trị với cải tiến quản lý, kết hợp lợi ích chung của nông trường và lợi ích riêng của công nhân. Cần tránh những biện pháp hành chính có tính chất mệnh lệnh, nhất là trong những trường hợp cần điều chỉnh chỉ tiêu, đơn giá v.v...

Trong công nhân phải chú trọng công tác giáo dục chính trị, lãnh đạo tư tưởng, chống khuynh

hướng chạy theo tiền lương, làm ầu làm bừa không bảo đảm phẩm chất. chỉ thấy lợi ích riêng mà coi nhẹ lợi ích tập thể, làm giảm sút tinh thần hợp tác trong tổ, đội sản xuất.

Cần nắm vững những điều kiện cơ bản để thực hiện tốt lương sản phẩm: sản xuất ổn định, kế hoạch chính xác, các khâu trong dây chuyền hoạt động nhịp nhàng và cân đối, các chỉ tiêu kinh tế kỹ thuật và định mức kỹ thuật được xác định. Định mức không đúng sẽ dẫn đến tình trạng trả lương của công nhân hoặc quỹ lương không đủ trả cho công nhân vì tốc độ tăng lương cao hơn tốc độ tăng năng suất lao động.

Mỗi nông trường cần chọn một đội hoặc một tổ chỉ đạo riêng rút kinh nghiệm phổ biến trong nông trường. Phòng tổ chức lao động tiền lương phải có cán bộ đi sát đội, tổ, mặt khác phải đặt thành chế độ báo cáo tình hình, tránh tình trạng buông lỏng chỉ đạo.

Thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm là một nhiệm vụ nặng nề của các cấp trong nông trường. Bộ chỉ thị các nông trường, các đơn vị trực thuộc Bộ, nghiên cứu để quán triệt đầy đủ, có kế hoạch tổ chức thực hiện chu đáo. Nội dung, kế hoạch có thông tư hướng dẫn cụ thể.

Hà nội ngày 17 tháng 5 năm 1962

K.T. Bộ trưởng Bộ Nông trường

Thủ trưởng

DẶNG KIM GIANG

THÔNG TƯ số 1191-NT/LT ngày 17-5-1962
hướng dẫn thi hành chế độ trả lương
theo sản phẩm cho công nhân sản xuất
trong các nông trường quốc doanh các
đơn vị trực thuộc Bộ Nông trường.

Thi hành chỉ thị số 1190 ngày 17-5-1962 của Bộ về việc mở rộng thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm trong các nông trường quốc doanh, thông tư này hướng dẫn cụ thể thực hiện chỉ thị nói trên.

Để quán triệt và chấp hành nghiêm chỉnh chỉ thị của Bộ, giám đốc các nông trường cần nắm vững các vấn đề then chốt dưới đây:

I. MỤC ĐÍCH Ý NGHĨA VÀ TÁC DỤNG
CỦA VIỆC MỞ RỘNG CHẾ ĐỘ
TRẢ LƯƠNG THEO SẢN PHẨM

Việc chấp hành chế độ tiền lương trong nông trường quốc doanh phải theo nguyên tắc phân phối theo lao động. Nông trường quốc doanh bao gồm nhiều loại sản xuất khác nhau với quỹ mớ, thiết bị điều kiện và tính chất sản xuất khác nhau, theo

mùa, theo vụ. Sản xuất nông nghiệp còn phụ thuộc nhiều vào điều kiện thiên nhiên, vào hoàn cảnh đất đai từng nơi. Công nhân sản xuất có nhiều loại nhiều nghề.

Thực hiện kế hoạch năm 1961, các nông trường quốc doanh đều thu được thành tích to lớn, tuy nhiên khả năng tiềm tàng về sức người, sức của, sức máy trong nông trường còn nhiều, năng suất lao động đang còn thấp, giá thành cao và do đó điều kiện để cải thiện đời sống cán bộ công nhân cũng có phần bị hạn chế. Việc thi hành hình thức lương ngày theo việc định mức có thưởng vừa qua ở số đông nông trường, tuy có một số tác dụng nhất định, nhưng vẫn có nhiều nhược điểm, còn nhiều bất hợp lý, nó chưa khuyến khích công nhân vì lợi ích vật chất mà quan tâm nâng cao năng suất lao động và chất lượng sản xuất. Nó chưa khuyến khích công nhân hăng hái thi đua hợp lý hóa sản xuất, cải tiến kỹ thuật, sử dụng tốt các thiết bị máy móc. Cuộc vận động hợp lý hóa sản xuất, cải tiến kỹ thuật, việc thực hiện lương sản phẩm ở một số nông trường chỉ mới bước đầu phát huy lực lượng tiềm tàng đó, khả năng tăng năng suất lao động ở các nông trường còn nhiều...

Để khắc phục tình trạng nói trên, các nông trường quốc doanh cần khẩn trương tiến hành mở rộng từng bước có lãnh đạo chặt chẽ chế độ trả lương theo sản phẩm. Trong giai đoạn xã hội chủ nghĩa hình thức phân phối hợp lý nhất là chế độ lương theo sản phẩm và các chế độ tiền thưởng, nó thể hiện nguyên tắc phân phối theo lao động. Nếu thực hiện được tốt, chế độ lương sản phẩm sẽ góp phần thúc đẩy phong trào thi đua yêu nước xã hội chủ nghĩa phát triển rộng rãi và góp phần nâng cao hơn nữa năng suất lao động.

Chế độ trả lương theo sản phẩm có rất nhiều tác dụng:

1. Thực hiện chế độ trả lương theo sản phẩm sẽ góp phần quan trọng làm cho năng suất lao động ở các nông trường không ngừng nâng cao, sản xuất không ngừng phát triển giá thành dần dần hạ thấp, chất lượng sản phẩm ngày càng tốt, vừa tăng phần tích lũy cho Nhà nước, vừa tăng thu nhập cho công nhân trong nông trường quốc doanh.

2. Chế độ trả lương theo sản phẩm dãi ngộ thỏa đáng cho người công nhân theo kết quả lao động của mình. Người công nhân thấy rõ yêu cầu nâng cao đời sống của nhân dân, của công nhân là chính đáng. Nhưng yêu cầu ấy chỉ có thể thỏa mãn trên cơ sở tăng nhanh năng suất lao động, không ngừng nâng cao tốc độ phát triển của nền kinh tế quốc dân. Lương sản phẩm sẽ có tác dụng khuyến khích người công nhân phát huy được mọi khả năng sáng tạo của mình, cố gắng trau dồi kỹ thuật, nghiệp vụ, đi sâu cải tiến phương pháp làm việc, phương pháp canh tác, cải tiến công cụ và lợi dụng được đầy đủ nhất công suất máy móc, thiết bị, thời gian làm việc.

3. Chế độ trả lương theo sản phẩm có tác dụng thúc đẩy việc cải tiến tổ chức quản lý, cải tiến tổ chức

Tel: +84-6-3946 6687 www: PhuVienPhapLuu.com